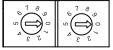


Configuring with rotary switches



Scheme | Light Group

Scheme	Light Group
0* - eSetup Easergy Pro configurable	0 - N/A
1 - Scheme #1	1 - Group 1
2 - Scheme #2	2 - Group 2
3 - N/A	3 - Group 3
4 - Scheme #4	4 - Group 4
5 - N/A	5 - Group 5
6 - Scheme #6	6 - Group 6
7 - N/A	7 - Group 7
8 - N/A	8 - Group 8
9 - Test mode	9 - Group 9

Note:

- * No scheme is selected. Select a scheme by eSetup Easergy Pro.
- See the PowerLogic A3 user manual for scheme, light group details and how to configure devices with eSetup Easergy Pro.

Troubleshooting

Issues	LED indication	Possible causes	Actions
The trip signal does not reach the circuit breaker.	Trip LED: Red, steady. ON/C/E LED: Green.	Wiring error of the trip circuit.	Check the wiring.
The protection does not trip even when a sufficient light signal is provided.	Sensor LED: Yellow, steady. Trip LED: OFF. ON/C/E LED: Green.	Require specific condition to trip.	Check the configuration.
	Sensor LED: OFF. Trip LED: OFF. ON/C/E LED: Green.	Loosened sensor wire before installation. Sensor not detected.	Check the sensor and sensor wiring.
	Sensor LED: Yellow, blinking. Trip LED: OFF. ON/C/E LED: Red. T4 LED: Red, steady.	Sensor defect.	Replace the sensor.
		Short-circuited wiring of sensor.	Check the sensor wiring.
Communication error. Devices not working due to low voltage.	ON/C/E LED: Red. T4 LED: Red, steady.	Total distance between the ends of the communication bus > 100 m.	Check the distance.
		A PowerLogic A3F device supplies power to more than one PowerLogic A3S devices.	Check the number of connected devices or install an auxiliary power.

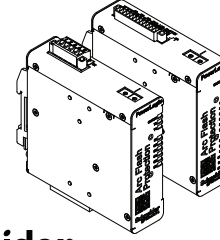
Technical data

Auxiliary power supply	
Normal operating power consumption	3 W; (Max. 4 W)
Passive Power over Ethernet (PoE)	24 V dc

	T3	T4
Rated voltage	250 V ac/dc	250 V ac/dc
Continuous current	5 A	5 A
Minimum making current	-	100 mA @ 24 Vdc
Typical operation time	2 ms	9 ms
Make and carry, 0.5 s	30 A	30 A
Make and carry, 3 s	15 A	15 A
Breaking capacity, AC	2 000 VA	2 000 VA
Breaking capacity, DC (L/R=40 ms)		
at 48 V dc:	5 A	1.15 A
at 110 V dc:	3 A	0.5 A
at 220 V dc:	1 A	0.25 A
Terminal block	Wire dimension	Wire dimension
Pitch: 5.08 mm/0.2 in.	Maximum 2.5 mm ² (13 - 14 AWG) Minimum 1.5 mm ² (15 - 16 AWG)	Maximum 2.5 mm ² (13 - 14 AWG) Minimum 1.5 mm ² (15 - 16 AWG)

PowerLogic™ A3S6P/A3S12P

Arc flash protection unit



Schneider Electric

09/2024

Schneider Electric Industries SAS
35 rue Joseph Monier CS30323
92506 Rueil-Malmaison Cedex
France
www.se.com



© 2023-2024 Schneider Electric. GEX56294+07
All rights reserved.

NOTICE

PRODUCT TAMPERING

Our products leave our factory in closed, sealed original packaging. At delivery, if the packaging is open or the seal is broken, the confidentiality and authenticity of the information contained in the products cannot be ensured.
Failure to follow this instruction can result in compromised confidentiality and authenticity of the information contained in the products.

Instruction sheet Retain for future use

Go to www.se.com to download the PowerLogic™ A3 user manual and other documents.

IMPORTANT NOTE

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

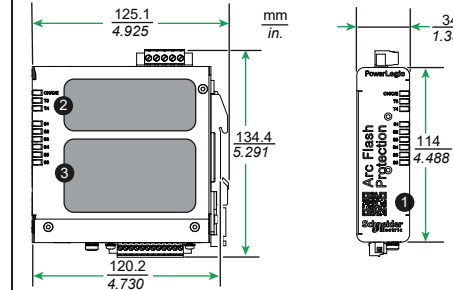


The code (front panel of the device) gives a direct access to your device's website.
Product technical data and a copy of Certificate of Conformity can be found there.

Unpacking

- 1a/1b Arc flash protection unit
1a: A3S6P (REL52930);
or 1b: A3S12P (REL52931)
- 2 Production testing certificate
- 3 Quick start guide
- 4 Mounting accessories
(× 1: A3S6P; × 2: A3S12P)
 - a Screws for ground connection
 - b Washers for ground connection
 - c Ground bar mounting screws
- 5 Ground bar
(× 1: A3S6P; × 2: A3S12P)

Identification and dimensions



1. Code
2. Access to product website
3. Product label
3. Instruction label

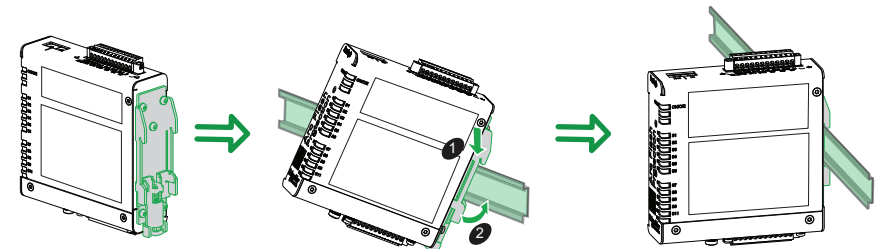
⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRICAL SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

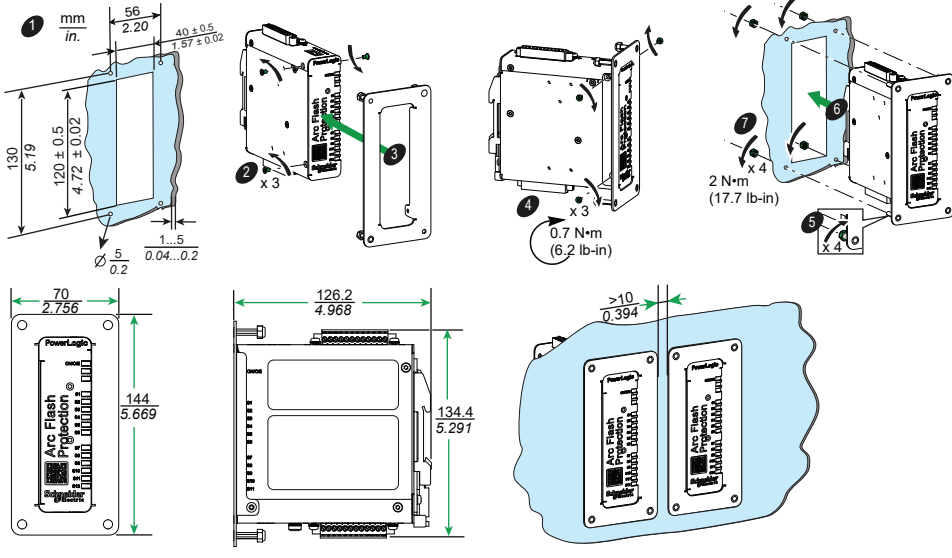
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside the equipment.
- Always use an appropriate voltage detection device to confirm no presence of any voltage.
- Install all devices, doors and covers before switching on power to this equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

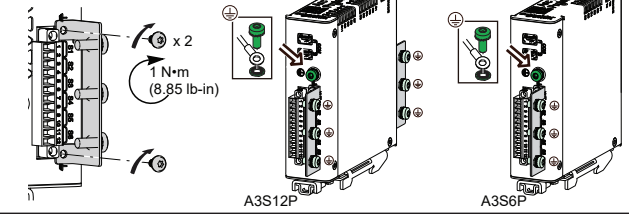
DIN rail mounting



Panel mounting



Connecting ground



⚠ DANGER
HAZARD OF ELECTRICAL SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Connect the PowerLogic A3 to ground with a nut and washer provided using any of the indicated ground connection positions.
- Check equipotential grounding network and test ground during installation.
- Always connect the grounding conductor before connecting the power supply.
- Do not connect the auxiliary supply voltage until the installation has been completed.

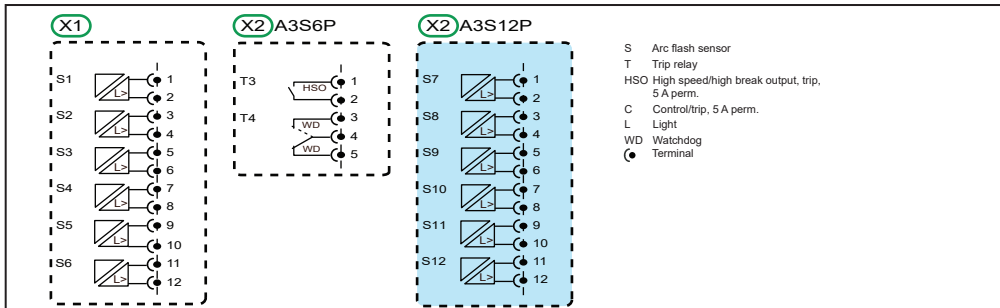
Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

⚠ DANGER
HAZARD OF ELECTRICAL SHOCK, EXPLOSION, ARC FLASH OR FIRE

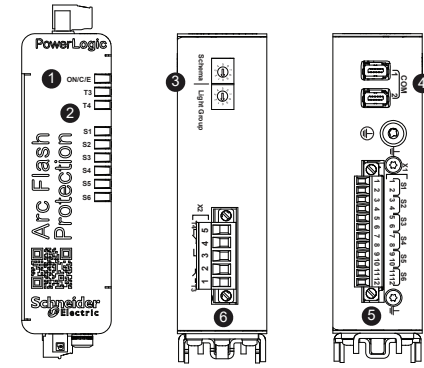
- Tighten the terminal screws within the recommended range.
- Protect the power supply circuit against over currents.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

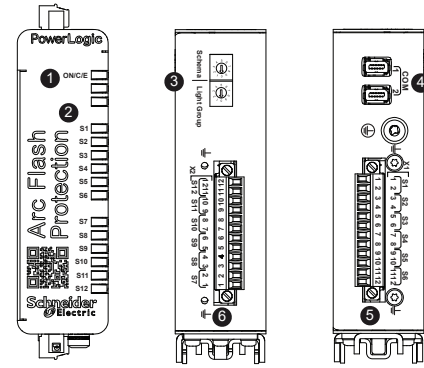
A3S6P: X1 A3S12P: X1, X2	 7 mm 0.28 in.	 0.14...1.5 mm² (AWG 26...16)	0.22...0.25 N·m 1.95...2.21 lb-in	2.5 mm 3/32 in.
A3S6P: X2	 7 mm 0.28 in.	 1.5...2.5 mm² (AWG 16...14)	0.5...0.6 N·m 4.43...5.31 lb-in	3.5 mm 9/64 in.
	 Ø 4.6 mm 0.16...0.24 in.	 ≥ 2.5 mm² (AWG 12)	1.5 N·m 13.28 lb-in	M4



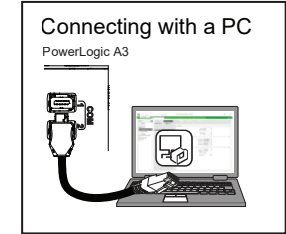
A3S6P



A3S12P



- ON/C/E:**
Green, steady: In service.
Green, blink: Communicating.
Orange, steady: Test mode.
Red: Error.
- Sensor and trip output status (A3S6P):
T3:
Red, steady: Output relay activation.
T4:
Red, steady: Self-diagnostics.
S1...S6:
Yellow, steady: Sensor activation.
- Sensor and trip output status (A3S12P):
S1...S12:
Yellow, steady: Sensor activation.
- Rotary configuration switches
- Com 1/2: Connecting the PowerLogic A3 device, VAMP 321(V321) unit, or a PC.
- X1 connector
- X2 connector

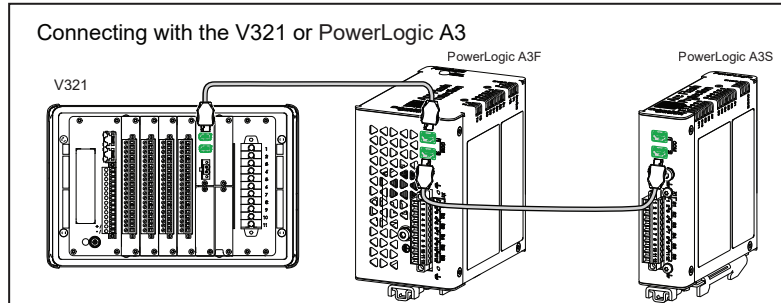


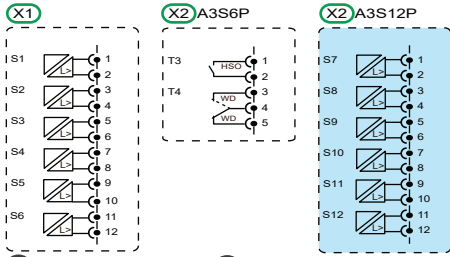
⚠ WARNING
UNINTENTIONAL DEVICE OPERATION
 This device requires advanced knowledge of the application and setting of protection systems. Only persons with such knowledge should be allowed to configure and set this device.
Failure to follow these instructions can result in death, serious injury or equipment damage.

NOTICE
DEVICE DAMAGE

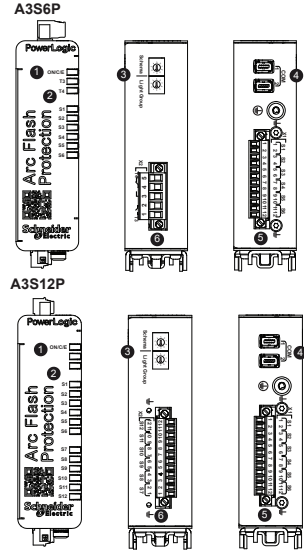
- Do not connect any other Ethernet network. Only PowerLogic A3 and V321 network can be connected to the Arc EM bus.
- Connected with an external power supply unit, a PowerLogic A3F unit is capable of providing the operating power supply for only one PowerLogic A3S unit through the communication cable. See the PowerLogic A3 user manual for details.
- The PowerLogic A3S device can not be operational if it is not connected to the PowerLogic A3F device or V321 unit.

Failure to follow these instructions can result in equipment damage.





- fr** Capteur d'Arc flash / Sortie relais / Sortie rapide/déclenchement rapide, 5 A perm. / Contrôle/déclenchement, 5 A perm. / Lumière / Chien de garde / Borne
- de** Lichtbogensensor / Auslöserelais / Auslöserelais mit Leistungskontakten, 5 A Dauerstrom / Steuer-/Auslöserelais, 5 A Dauerstrom / Licht / Watchdog / Klemme
- it** Sensore d'arco / Relè di scatto / Uscita alta velocità/alta interruzione, HSO scatto, 5 A perm. / Controllo/scatto, 5 A perm. / Luce / "Watchdog" / Morsetti
- es** Sensor de arco / Relé de disparo / Salida de alta velocidad/alta capacidad de ruptura, 5 A perm. / Control/Disparo, 5 A perm. / Luz / Watchdog / Borna
- br/pt** Sensor de arco / Relé de trip / Saída de alta velocidade/alta interrupção, trip, 5 A perm. / Controle/trip, 5 A perm. / Luz / Watchdog / Terminal
- ru** Датчик дуги / Реле отключения / Быстродействующий/усиленный реле, 5 А / реле управления/отключения, 5 А / Свет / Самодиагностика (WD) / Клемминик
- zh** 弧光传感器 / 跳闸继电器 / 高速/重载输出, 跳闸, 持续电流5A / 控制跳闸, 持续电流5A / 光 / 看门狗 / 终端

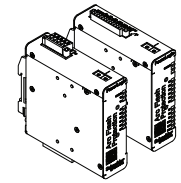


PowerLogic™ A3S6P/A3S12P

- fr** Equipement de protection arc flash
- de** Lichtbogenschutzeinrichtung
- it** Unità di protezione contro l'arco elettrico
- es** Unidad de protección de arco eléctrico
- br/pt** Unidade de proteção contra arco elétrico
- ru** Устройство защиты от дуговых замыканий
- zh** 弧光保护装置



09/2024
Schneider Electric Industries SAS
35 rue Joseph Monier CS30323
92506 Rueil-Malmaison Cedex
France
www.se.com



© 2023–2024 Schneider Electric. GEX56294-07
All rights reserved.

	fr	de	it
1	ON/C/E: Vert, allumé : En service. Vert, éblouissant : En communication. Orange, allumé: Mode test. Rouge : Erreur.	ON/C/E: Grün (leuchtend): In Betrieb. Grün (blinkernd): Kommunikation. Gelb (leuchtend): Testmodus. Rot: Fehler.	ON/C/E: Verde, fisso: In servizio. Verde, lampeggiante: Comunicazione in corso. Arancione, fisso: Modalità test. Rosso: Errore.
2	T3: Rouge, allumé: Sortie Relais activée. T4: Rouge, allumé: Autodiagnostic. S1...S6: Jaune, allumé : Capteur activé.	T3: Rot (leuchtend): Auslöserelais aktiviert. T4: Rot (leuchtend): Selbstdiagnose. S1...S6: Gelb (leuchtend): Sensor aktiviert.	T3: Rosso, fisso: Attivazione del relé di uscita. T4: Rosso, fisso: Autodiagnostica. S1...S6: Giallo, fisso: Attivazione del sensore.
2	T3: Etat capteur et sortie relais (A3S6P): S1...S12: Jaune, allumé : Capteur activé.	T3: LEDs für Sensoren und Auslöserelais (A3S12P): S1...S12: Gelb (leuchtend): Sensor aktiviert.	T3: Stato del sensore e dell'uscita di scatto (A3S12P): S1...S12: Giallo, fisso: Attivazione del sensore.
3	3 Commutateur rotatif de configuration	Dreheschalter für Konfiguration	Selettore di configurazione
4	4 Com 1/2: Connexion du PowerLogic A3, VAMP 321(V321) or à un PC.	COM 1/2: Anschluss eines PowerLogic A3, eines VAMP 321(V321) oder eines PC.	Com 1/2: Collegamento del dispositivo PowerLogic A3, dell'unità VAMP 321(V321) di un PC.
5.6	5.6 Connecteur X1, X2	Klemmenblock X1, X2, X5	Connettore X1, X2

	es	br/pt	ru	zh
1	ON/C/E: Verde fijo: En servicio. Verde, parpadeo: Comunicando. Naranja fijo: Modo de prueba. Rojo: Error.	ON/C/E: Verde, continuo: Em serviço. Verde, piscando: Comunicando. Laranja fijo: Modo de teste. Vermelho: Erro.	ON/C/E: Зеленый/горит : Работа. Зеленый/мигание : Связь. Оранжевый/горит : Тестовый режим Красный : Ошибка.	ON/C/E: 绿色, 常亮: 运行中。 绿色, 闪烁: 通讯中。 橙色, 常亮: 测试模式。 红色: 错误。
2	T3: Estado de sensor y salida de disparo (A3S6P): T3: Rojo fijo: Activación del relé de salida. T4: Rojo fijo: Autodiagnóstico. S1...S6: Amarillo fijo: Activación del sensor.	T3: Status do sensor e da saída de trip (A3S6P): T3: Vermelho, continuo: Ativação da saída do relé. T4: Vermelho, continuo: Autodiagnóstico. S1...S6: Amarelo, continuo: Ativação do sensor.	T3: Состояние датчиков и вых. реле (A3S6P): T3: Красный/горит : Работа вых. реле. T4: Красный/горит : Самодиагностика. S1...S6: Желтый/горит : Работа датчика.	T3: 传感器和跳闸输出状态 (A3S6P): T3: 红色, 常亮: 输出继电器激活。 T4: 红色, 常亮: 自诊断。 S1...S6: 黄色, 常亮: 传感器激活。
2	T3: Estado de sensor y salida de disparo (A3S12P): S1...S12: Amarillo fijo: Activación del sensor.	T3: Status do sensor e da saída de trip (A3S12P): S1...S12: Amarelo, continuo: Ativação do sensor.	T3: Состояние датчиков и вых. реле (A3S12P): S1...S12: Желтый/горит : Работа датчика.	T3: 传感器和跳闸输出状态 (A3S12P): S1...S12: 黄色, 常亮: 传感器激活。
3	3 Conmutadores de configuración giratorios	Chave rotativa de configuração	Поворотные переключатели настроек	旋转配置开关
4	4 Com 1/2: Conexión del dispositivo PowerLogic A3, la unidad VAMP 321(V321) o un PC.	Com 1/2: Conectando o dispositivo PowerLogic A3, unidade VAMP 321(V321) ou a um PC.	Com 1/2: Подключение PowerLogic A3, VAMP 321(V321) или ПК.	Com 1/2: 连接 PowerLogic A3、VAMP 321(V321)或电脑。
5.6	5.6 Conector X1, X2	Conector X1, X2	Разъем X1, X2	X1, X2连接器

- fr** **NOTE IMPORTANTE**
Les équipements électriques doivent être installés, utilisés, maintenus uniquement par un personnel qualifié. Schneider Electric décline toute responsabilité pour les conséquences découlant de l'utilisation de ce document.
- de** **WICHTIGER HINWEIS**
Elektrische Geräte dürfen nur von qualifiziertem Personal installiert, bedient, gewartet und instand gehalten werden. Schneider Electric übernimmt keine Haftung für Folgen, die sich aus der Verwendung dieses Dokuments ergeben.
- it** **IMPORTANTE**
Le apparecchiature elettriche devono essere installate, utilizzate, riparate e sottoposte a manutenzione solo da personale qualificato. Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per eventuali conseguenze derivanti dall'uso di questo materiale.
- es** **OBSERVACIÓN IMPORTANTE**
La instalación, el mantenimiento, la operación, el servicio y el mantenimiento de este equipo deben ser llevados a cabo solamente por el personal cualificado. Schneider Electric no asume ninguna responsabilidad por las consecuencias derivadas del uso de este material.
- ru** **ВАЖНО!**
Установка, эксплуатация, обслуживание и ремонт электрооборудования должны осуществляться только квалифицированным персоналом. Компания Schneider Electric не несет ответственности за любые последствия, возникшие в результате использования данного материала.
- zh** **重要注意事项**
此电气设备必须由具有专业资格的人员进行安装、操作、维修和维护。对于因使用本说明而导致的任何后果，施耐德电气概不负责。
- br/pt** **NOTA IMPORTANTE**
Equipamentos elétricos devem ser instalados, operados, reparados e mantidos apenas por pessoal qualificado. Nenhuma responsabilidade é assumida pela Schneider Electric por quaisquer consequências decorrentes do uso deste material.

ВНИМАНИЕ	
ПОДЛИННОСТЬ ПРОДУКЦИИ	Вся наша продукция поставляется в закрытой опечатанной оригинальной упаковке. Если упаковка вскрыта или повреждена пломба, то конфиденциальность и достоверность содержащейся информации о продукции не могут быть обеспечены. Невыполнение данных требований может повлечь нарушения конфиденциальности и подлинности информации о продукции.
注意	我们的产品是在出厂时进行过密封包装。如果在接收产品时发现包装开封或密封材料破损，将无法保证产品内含信息的保密性和真实性。 不遵守此指示可能导致产品内含信息的保密性和真实性受到影响。

⚠️ DANGER	
RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE	● Coupez l'alimentation générale de cet appareil avant toute intervention sur l'appareil. ● Utilisez toujours un dispositif de détection de tension approprié pour confirmer l'absence de tension. ● Installez tous les équipements, les protection et le volet avant de mettre sous tension. Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

⚠️ GEFAHR	
GEFÄHRDUNG DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBÖGEN	● Vor Arbeiten an diesem Gerät ist das Gerät spannungsfrei zu schalten! ● Zum Feststellen der Spannungsfreiheit ist ein geeignetes Spannungsmessgerät zu verwenden. ● Vor dem Einschalten der Spannungsversorgung sind alle Vorrichtungen, Klappen und Abdeckungen am Gerät wieder anzubringen. Die Nichtbefolgung dieser Anweisungen führt zu schweren Verletzungen oder Tod.

NOTE	
CORRUPTION DE PRODUIT	Nos produits quittent notre usine dans des emballages d'origines fermés et scellés. A la livraison, si l'emballage est ouvert ou si le scellé est brisé, la confidentialité et l'authenticité des informations contenues dans les produits ne sont plus garanties. Le non-respect de cette instruction peut compromettre la confidentialité et l'authenticité des informations contenues dans les produits.
HINWEIS	
PRODUKTMANIPULATION	Unsere Produkte verlassen unser Werk in geschlossenen, versiegelten Originalverpackungen. Wenn beim Erhalt der Lieferung der Transportverpackung oder das Verpackungssiegel geöffnet sind, so sind Vertraulichkeit und Unverfälschtheit der in den Produkten enthaltenen Informationen nicht mehr sichergestellt. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu einer Beeinträchtigung der Vertraulichkeit und Unverfälschtheit der in den Geräten enthaltenen Informationen führen.
NOTA	
MANOMISSIONE DEL PRODOTTO	I nostri prodotti lasciano la nostra fabbrica nella confezione originale chiusa e sigillata. Al momento della consegna, se l'imballo è aperto o il sigillo è rotto, non può essere garantita la riservatezza e l'autenticità delle informazioni contenute nei prodotti. L'omissione di tale procedura può compromettere la riservatezza e l'autenticità delle informazioni contenute nel prodotto stesso.
ATENCIÓN	
MANIPULACIÓN DEL PRODUCTO	Nuestros productos salen de fábrica en empaques originales cerrados y sellados. En el momento de la entrega, si el embalaje está abierto o el sello roto, no se puede asegurar la confidencialidad y autenticidad de la información contenida en los productos. No atender estas instrucciones puede comprometer la confidencialidad y autenticidad de la información contenida en los productos.
AVISO	
VIOLAÇÃO DO PRODUTO	Nossos produtos saem de nossa fábrica em embalagens originais fechadas e lacradas. Na entrega, se a embalagem estiver aberta ou o lacre estiver rompido, a confidencialidade e autenticidade das informações contidas nos produtos não podem ser asseguradas. O não cumprimento desta instrução pode resultar em comprometimento da confidencialidade e autenticidade das informações contidas nos produtos.

⚠️ PERICOLO

RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O ARCO

- Prima di effettuare lavori sul dispositivo togliere l'alimentazione elettrica.
- Usare sempre uno strumento adeguato per verificare l'assenza di tensione.
- Prima di riaccendere l'apparecchiatura, installare tutti i dispositivi, gli sportelli e i copercchi.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare la morte o gravi lesioni.

⚠️ PELIGRO

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Desconectar la alimentación general del equipo antes de manipularlo.
- Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión apropiado para confirmar la ausencia de tensión.
- Instalar todos los dispositivos, tapas y cubiertas antes de volver a conectar el equipo.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

⚠️ PERIGO

RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, EXPLOSIÃO OU ARCO

- Desligue toda a alimentação elétrica deste equipamento antes de trabalhar no interior do equipamento.
- Utilize sempre um dispositivo de deteção de tensão apropriado para confirmar a ausência de tensão.
- Instale todos os dispositivos, portas e tampas antes de ligar este equipamento.

A não observância destas instruções causará a morte ou ferimentos graves.

⚠️ DANGER

RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE

- Connecter le PowerLogic A3 à la terre en utilisant la vis et l'écrou fournis en respectant les indications.
- Vérifiez le réseau de mise à la terre équipotentielle et testez la terre pendant l'installation.
- Toujours connecter le conducteur de terre avant de connecter l'alimentation.
- Ne pas connecter l'alimentation auxiliaire avant que l'installation ne soit terminée.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

⚠️ GEFAHR

GEFÄHRDUNG DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBÜGEN

- Schließen Sie das PowerLogic A3 mit der mitgelieferten Mutter und Unterlegscheibe über einen der angegebenen Erdungsanschlüsse an Erde an.
- Testen Sie das Potentialausgleichssystem und prüfen Sie während der Installation die korrekte Erdung.
- Schließen Sie vor dem Anschluss der Spannungsversorgung stets zuerst den Schutzleiter an.
- Schließen Sie vor dem Anschluss der Spannungsversorgung stets zuerst den Schutzleiter an.

Die Nichtbefolgung dieser Anweisungen führt zu schweren Verletzungen oder Tod.

⚠️ PERICOLO

RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O ARCO

- Collegare il PowerLogic A3 a terra con un dado e una rondella forniti utilizzando una delle posizioni di collegamento di terra indicate.
- Controllare la rete equipotenziale di messa a terra e testare la terra durante l'installazione.
- Collegare sempre il conduttore di terra prima di collegare l'alimentazione.
- Non collegare la tensione di alimentazione ausiliaria fino a che l'installazione è stata completata.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare la morte o gravi lesioni.

⚠️ ОПАСНО!

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ДУГИ

- Перед производством работ с данным устройством отключите все его источники питания.
- Обязательно используйте индикатор напряжения для подтверждения отсутствия напряжения.
- Установите все устройства, двери и крышки перед включением питания данного оборудования.

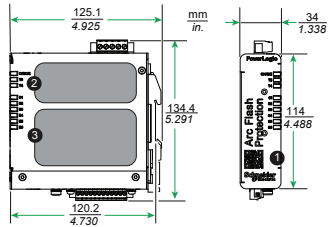
Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти или серьезным травмам.

⚠️ 危險

触电、爆炸或电弧光的危险

- 对设备或设备内部开展工作前，请关闭该设备所有电源。
- 始终使用适合的电压检测设备以确认所有电源已关闭。
- 在设备通电前安装所有装置、门和盖板。

不遵守这些说明操作将导致死亡或严重的人身伤害。



⚠️ PELIGRO

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Conectar el PowerLogic A3 a tierra con la tuerca y arandela provistas utilizando cualquiera de las posiciones de conexión a tierra indicadas.
- Comprobar la red de puesta a tierra equipotencial y la puesta a tierra durante la instalación.
- Conectar siempre el conductor de puesta a tierra antes de conectar la fuente de alimentación.
- No conectar la tensión auxiliar de alimentación hasta que la instalación se ha completado.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

⚠️ PERIGO

RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, EXPLOSIÃO OU ARCO

- Conecte o PowerLogic A3 ao aterramento usando porca e arruela fornecidas, usando qualquer uma das posições de conexão de aterramento indicadas.
- Verifique a equipotencialização da malha de aterramento e teste o aterramento durante a instalação.
- Sempre conecte o condutor de aterramento antes de conectar a fonte de alimentação.
- Não conecte a tensão de alimentação auxiliar até que a instalação foi concluída.

A não observância destas instruções causará a morte ou ferimentos graves.

⚠️ ОПАСНО!

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ДУГИ

- Подключите устройство PowerLogic A3 к земле с помощью прилагаемой гайки и шайбы.
- Проверьте эквипотенциальность заземляющей сети и заземление во время монтажа.
- Всегда подключайте заземляющий проводник перед подключением питания.
- Не подключайте питание устройства если монтаж еще не выполнен.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти или серьезным травмам.

fr

Identification et dimensions

- Code
- Accès au site internet du produit
- Etiquette produit
- Etiquette d'instructions

de

Gerätekenzeichnung und Abmessungen

- Code
- Link zur Produktwebsite
- Produktetikett
- Anweisungsetikett

it

Identificazione e dimensioni

- Codice
- Accesso al sito internet del prodotto
- Etichetta prodotto
- Etichetta istruzioni

es

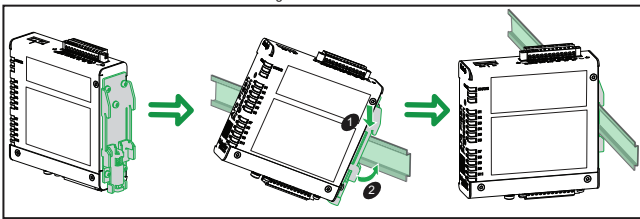
Identificación y dimensiones

- Código
- Rótulo del producto
- Rótulo de Instrucciones

br/pt

Identificação e dimensões

- Código
- Etiqueta do produto
- Etiqueta de instruções



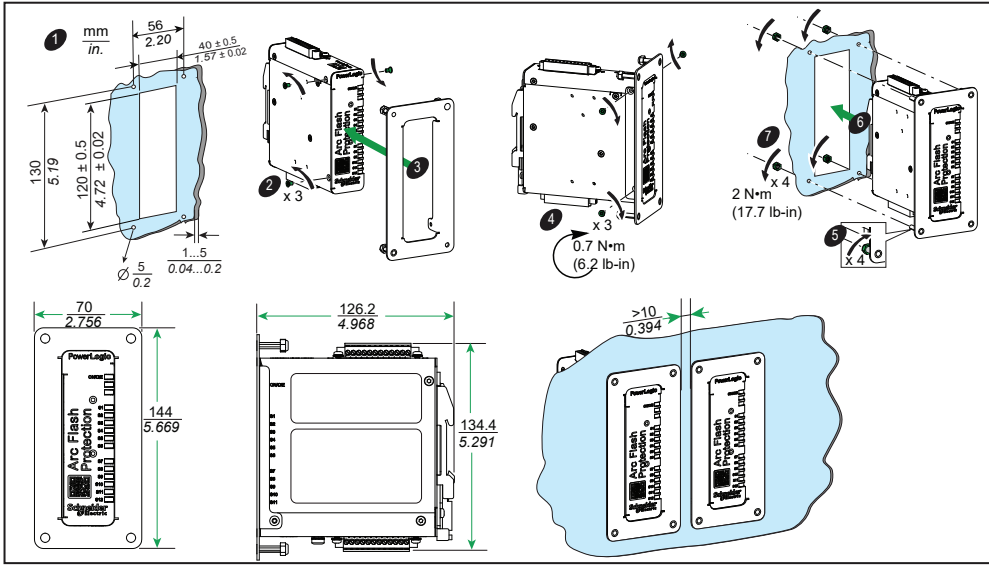
ru

Идентификация и габаритные размеры

- Код
- Доступ к данным на вебсайте
- Этикетка устройства
- Этикетка инструкции

标识和尺寸

- 二维码
- 产品网站链接
- 产品标签
- 说明标签



⚠️ 危險

触电、爆炸或电弧光的危险

- 用提供的螺母和垫圈将 PowerLogic A3 接地到任何指定的接地连接位置。
- 安装时检查等电位接地网络，并测试接地。
- 在连接电源之前，请务必可靠接地。
- 安装完成前，不要连接辅助电源电压。

不遵守这些说明操作将导致死亡或严重的人身伤害。

⚠️ DANGER

RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC FLASH OU D'INCENDIE

- Serrez les vis des borniers dans la plage recommandée.
- Protéger le circuit de l'alimentation contre les surintensités.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

⚠️ GEFAHR

GEFÄHRDUNG DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG, EXPLOSION, LICHTBÜGEN ODER BRÄNDE

- Ziehen Sie die Schrauben mit dem empfohlenen Anziehdrehmoment an.
- Schützen Sie den Stromkreis der Spannungsversorgung gegen Überstrom.

Die Nichtbefolgung dieser Anweisungen führt zu schweren Verletzungen oder Tod.

⚠️ PERICOLO

RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONI, ARCHI ELETTRICI E INCENDI

- Serrare le viti dei morsetti entro l'intervallo consigliato.
- Proteggere il circuito d'alimentazione contro le sovracorrenti.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare la morte o gravi lesioni.

⚠️ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO E INCENDIO

- Apretar los tornillos del terminal dentro del rango recomendado.
- Proteger el circuito de alimentación contra las sobrecorrientes.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

⚠️ PERIGO

RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOSIÃO, ARCO ELÉTRICO OU INCÊNDIO

- Aperte os parafusos dos terminais dentro da faixa recomendada.
- Proteja a fonte de alimentação contra sobrecorrentes.

A não observância destas instruções causará a morte ou ferimentos graves.

⚠️ ОПАСНО!

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА, ВОЗНИКНОВЕНИЯ ДУГИ ИЛИ ПОЖАРА

- Затяните винты клемм в пределах рекомендуемого диапазона.
- Используйте защиту от перегрузки по току в цепи питания.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти или серьезным травмам.

A3S6P: X1	 7 mm 0.28 in.	0.14...1.5 mm ² (AWG 26...16)	0.22...0.25 N·m 1.95...2.21 lb-in	 2.5 mm 3/32 in.
A3S12P: X1, X2				
A3S6P: X2	 7 mm 0.28 in.	1.5...2.5 mm ² (AWG 16...14)	0.5...0.6 N·m 4.43...5.31 lb-in	 3.5 mm 9/64 in.
	 4.6 mm 0.16...0.24 in.	≥ 2.5 mm ² (AWG 12)	1.5 N·m 13.28 lb-in	 M4

Технические характеристики		
Питание		
Нормальное рабочее потребление энергии	3 Вт; (Макс. 4 Вт)	
Питание по Ethernet (PoE)	24 В пост.	
	T3	T4
Номинал. напряжение	250 В пост./пер.	250 В пост./пер.
Длительный ток	5 А	5 А
Мин. ток замыкания	-	100 мА@ 24 В пост. тока
Типовое время срабатывания	2 мсек	9 мсек
Замыкание и удержание, 0,5 с	30 А	30 А
Замыкание и удержание, 3 с	15 А	15 А
Коммутационная способность, пер.	2 000 ВА	2 000 ВА
Коммутационная способность, пост. (L/R=40 мс)		
при 48 В пост.:	5 А	1.15 А
при 110 В пост.:	3 А	0.5 А
при 220 В пост.:	1 А	0.25 А
Клеммная колодка Шаг: 5.08 мм/0.2 дюйма.	Размер провода Макс. 2.5 мм ² (13 – 14 AWG) Мин. 1.5 мм ² (15 – 16 AWG)	Размер провода Макс. 2.5 мм ² (13 – 14 AWG) Мин. 1.5 мм ² (15 – 16 AWG)

技术数据		
辅助电源		
正常功率消耗	3 W; (最大4 W)	
电源来源于网络连接PoE	24 V dc	
	T3	T4
额定电压	250 V ac/dc	250 V ac/dc
持续承载电流	5 A	5 A
最小关合电流	-	100 mA @ 24 Vdc
典型跳闸时间	2 ms	9 ms
短时持续电流, 0.5 s	30 A	30 A
短时持续电流, 3 s	15 A	15 A
交流开断容量	2 000 VA	2 000 VA
直流开断容量 (L/R=40 ms)		
48 V dc:	5 A	1.15 A
110 V dc:	3 A	0.5 A
220 V dc:	1 A	0.25 A
接线端子 针距: 5.08 mm/0.2 in.	线径 最大 2.5 mm ² (13 – 14 AWG) 最小 1.5 mm ² (15 – 16 AWG)	线径 最大 2.5 mm ² (13 – 14 AWG) 最小 1.5 mm ² (15 – 16 AWG)

⚠ ATTENTION

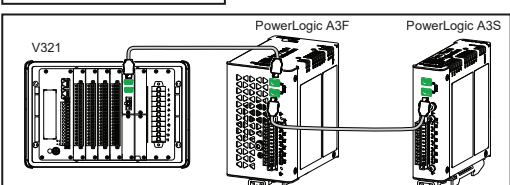
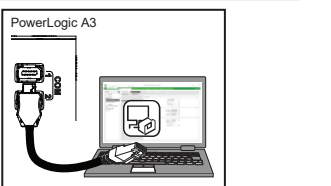
DÉCLenchement Intempestif
Cet appareil nécessite une connaissance approfondie des applications et réglages des systèmes de protection électrique. Seul le personnel ayant les compétences requises peut configurer et calibrer cet équipement.
Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

⚠ ADVERTENCIA

OPERACIÓN ININTENCIONADA DEL EQUIPO
Este dispositivo requiere un conocimiento avanzado de la aplicación y ajuste de sistemas de protección. Sólo personas con tal conocimiento tienen permiso para configurar y ajustar este relé.
No atender estas instrucciones puede provocar la muerte, lesiones graves o daños materiales.

⚠ 警告

设备意外动作
该设备需要对保护系统的应用和设置有深入的了解。只有具备相应知识的人员才可以对设备进行配置。
不遵守这些指令可能导致死亡、严重伤害或设备损坏。



AVISO

DANO NO DISPOSITIVO

- Não conecte nenhuma outra rede Ethernet. Somente a rede PowerLogic A3 e V321 pode ser conectada ao barramento Arc EM.
- Conectada a uma unidade de alimentação externa, uma unidade PowerLogic A3F é capaz de fornecer a alimentação operacional para apenas uma unidade PowerLogic A3S através do cabo de comunicação. Consulte o manual do usuário PowerLogic A3 para obter detalhes.
- O dispositivo PowerLogic A3S pode não estar operacional se não estiver conectado ao dispositivo PowerLogic A3F ou à unidade V321.

O descumprimento dessas instruções podem causar danos ao equipamento.

ВНИМАНИЕ

ПОВРЕЖДЕНИЕ УСТРОЙСТВА

- Нельзя подключать любую сеть Ethernet. Только сети устройств PowerLogic A3 и V321 могут быть подключены к шине Arc EM.
- Устройство PowerLogic A3F, подключенное к внешнему источнику питания, способно обеспечивать питание по кабелю связи только одного устройства PowerLogic A3S. Подробности см. в руководстве пользователя PowerLogic A3.
- Устройство PowerLogic A3S может работать только, если оно подключено к устройству PowerLogic A3F или V321.

Несоблюдение этих инструкций может привести к повреждению оборудования.

⚠ WARNUNG

UNBEABSICHTIGTE BETÄTIGUNG DES GERÄTS
Für die Bedienung dieses Geräts sind Fachkenntnisse über die Anwendung und Einstellung von Schutzsystemen erforderlich. Nur Personen, die über solche Kenntnisse verfügen, dürfen mit der Konfiguration und Einstellung dieses Geräts betraut werden.
Die Nichtbefolgung dieser Anweisungen kann zu Tod, schweren Verletzungen oder Sachschäden führen.

⚠ ALERTA

OPERAÇÃO NÃO INTENCIONAL DO DISPOSITIVO
Este dispositivo requer conhecimento avançado de aplicação e configuração de sistemas de proteção. Apenas pessoas com devido conhecimento devem ser permitidas a configurar este dispositivo.
O descumprimento dessas instruções podem causar morte, ferimentos graves e danos ao equipamento.

⚠ ATTENZIONE

INTERVENTO INVOLONTARIO DEL DISPOSITIVO
Questo dispositivo richiede una conoscenza avanzata dell'applicazione e configurazione di sistemi di protezione. La configurazione di questo dispositivo dovrebbe essere eseguita solamente da personale altamente qualificato.
Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare la morte, lesioni gravi o danni materiali.

⚠ ВНИМАНИЕ!

НЕПРЕДНАМЕРЕННОЕ СРАБАТЫВАНИЕ УСТРОЙСТВА
Устройство требует соответствующей квалификации пользователя в области релейной защиты. К работе с устройством должен допускаться только обученный персонал.
Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, серьезным травмам или повреждению оборудования.

NOTE

APPAREIL DÉFAILLANT

- Ne connectez aucun autre réseau Ethernet. Seuls les réseaux PowerLogic A3 et V 321 peuvent être connectés au bus Arc EM.
- Connectée à une alimentation extérieure, PowerLogic A3F est capable de fournir l'alimentation à une seule unité PowerLogic A3S via le câble de communication. Se référer au manuel d'utilisateur PowerLogic A3.
- Le module PowerLogic A3S ne peut fonctionner que s'il est connecté à un module PowerLogic A3F ou au V321.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels.

HINWEIS

Geräteschäden

- Schließen Sie das Gerät nicht an das Ethernet an. Es dürfen nur PowerLogic A3 und V321 an den Lichtbogen-E/A-Bus angeschlossen werden.
- Bei Anschluss an eine externe Spannungsquelle kann ein PowerLogic A3F nur ein einziges PowerLogic A3S über das Kommunikationskabel mit Spannung versorgen. Für weitere Informationen siehe die PowerLogic A3 Betriebsanleitung.
- Das PowerLogic A3S kann ohne Anschluss an ein PowerLogic A3F oder V321 nicht betrieben werden.

Die Nichtbefolgung dieser Anweisungen kann zu Geräteschäden führen.

NOTA

DANNI AL DISPOSITIVO

- Non collegare nessun'altra rete Ethernet. Solo la rete PowerLogic A3 e V321 può essere collegata al bus Arc EM.
- Collegata a un'unità di alimentazione esterna, un'unità PowerLogic A3F è in grado di fornire l'alimentazione per il funzionamento di una sola unità PowerLogic A3S tramite il cavo di comunicazione. Per ulteriori dettagli riferirsi al manuale utente di PowerLogic A3.
- Il dispositivo PowerLogic A3S non può funzionare se non è collegato al dispositivo PowerLogic A3F o all'unità V321.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni materiali.

ATENCIÓN

EQUIPO DAÑADO

- No conectar a ninguna otra red Ethernet. Solo la red PowerLogic A3 y V321 se puede conectar al bus Arc EM.
- Conectada a una fuente de alimentación externa, una PowerLogic A3F es capaz de proporcionar la alimentación de operación para una única PowerLogic A3S a través del cable de comunicación. Mirar el manual de usuario del PowerLogic A3 para más detalles.
- El dispositivo PowerLogic A3S no puede funcionar si no está conectado al dispositivo PowerLogic A3F o a la unidad V321.

El uso indebido de estas instrucciones puede provocar daños en el equipo.

注意

设备损坏

- 请勿连接任何其他以太网网络。只有 PowerLogic A3 和 V321 网络可以连接到 Arc EM 总线。
- PowerLogic A3F 与外部电源连接后，通过通讯电缆仅能为一台 PowerLogic A3S 供电。详情请见 PowerLogic A3 用户手册。
- 如果未连接到 PowerLogic A3F 或 V321，PowerLogic A3S 无法运行。
不遵守这些指令可能会导致设备损坏。

Caractéristiques techniques

Alimentation auxiliaire

Consommation en fonctionnement nominal 3 W; (max. 4 W)

Alimentation par câble Ethernet (PoE) 24 Vcc

	T3	T4
Tension nominale	250 V ca/cc	250 V ca/cc
Courant Permanent	5 A	5 A
Courant minimum	-	100 mA @ 24 Vcc
Temps de fonctionnement moyen	2 ms	9 ms
Capacité de coupure, 0,5 s	30 A	30 A
Capacité de coupure, 3 s	15 A	15 A
Pouvoir de coupure, AC	2 000 VA	2 000 VA
Pouvoir de coupure, DC (L/R=40 ms)		
à 48 Vcc:	5 A	1.15 A
à 110 Vcc:	3 A	0.5 A
à 220 Vcc:	1 A	0.25 A
Bornier	Dimension fil	Dimension fil
Pas: 5,08 mm/0.2 in.	Maximum 2,5 mm ² (13 - 14 AWG) Minimum 1,5 mm ² (15 - 16 AWG)	Maximum 2,5 mm ² (13 - 14 AWG) Minimum 1,5 mm ² (15 - 16 AWG)

Technische Daten

Hilfspannungsversorgung

Leistungsaufnahme bei Normalbetrieb 3 W; (max. 4 W)

Passive Power over Ethernet (PoE) 24 V DC

	T3	T4
Nennspannung	250 V AC/DC	250 V AC/DC
Dauerstrom	5 A	5 A
Min. Einschaltstrom	-	100 mA bei 24 V DC
Typische Ansprechzeit	2 ms	9 ms
Einschaltvermögen und Belastung, 0,5 s	30 A	30 A
Einschaltvermögen und Belastung, 3 s	15 A	15 A
Ausschaltvermögen, AC	2 000 VA	2 000 VA
Ausschaltvermögen, DC (L/R = 40 ms)		
bei 48 V DC:	5 A	1.15 A
bei 110 V DC:	3 A	0.5 A
bei 220 V DC:	1 A	0.25 A
Klemmblöcke	Drahtquerschnitt	Drahtquerschnitt
Rastermaß: 5,08 mm/0.2 in.	Max. 2,5 mm ² (13 - 14 AWG) Min. 1,5 mm ² (15 - 16 AWG)	Max. 2,5 mm ² (13 - 14 AWG) Min. 1,5 mm ² (15 - 16 AWG)

Dati tecnici

Alimentazione ausiliaria

Consumo di energia in funzionamento normale 3 W; (4 W max)

Power over Ethernet (PoE) passivo 24 Vcc

	T3	T4
Tensione nominale	250 V cc/ca	250 V cc/ca
Alimentazione permanente	5 A	5 A
Minima corrente di spunto	-	100 mA @ 24 Vcc
Tempo di apertura tipico	2 ms	9 ms
Spunto e permanenza, 0,5 s	30 A	30 A
Spunto e permanenza, 3 s	15 A	15 A
Potere di interruzione, CA	2 000 VA	2 000 VA
Potere di interruzione, CC (L/R=40 ms)		
a 48 Vcc:	5 A	1.15 A
a 110 Vcc:	3 A	0.5 A
a 220 Vcc:	1 A	0.25 A
Morsettiera	Sezione del cavo	Sezione del cavo
Passo: 5,08 mm/0,2 pollici.	Massimo 2,5 mm ² (13 - 14 AWG) Minimo 1,5 mm ² (15 - 16 AWG)	Massimo 2,5 mm ² (13 - 14 AWG) Minimo 1,5 mm ² (15 - 16 AWG)

Datos técnicos

Fuente de alimentación auxiliar

Consumo de energía de operación 3 W; (Máx. 4 W)

Alimentación pasiva a través de Ethernet (PoE) 24 Vcc

	T3	T4
Tensión nominal	250 V cc/ca	250 V cc/ca
Corriente continua	5 A	5 A
Corriente mínima de cierre	-	100 mA @ 24 Vcc
Tiempo medio de funcionamiento	2 ms	9 ms
Capacidad de conmutación, 0,5 s	30 A	30 A
Capacidad de conmutación, 3 s	15 A	15 A
Capacidad de corte, CA	2 000 VA	2 000 VA
Capacidad de corte, CC (L/R=40 ms)		
a 48 Vcc:	5 A	1.15 A
a 110 Vcc:	3 A	0.5 A
a 220 Vcc:	1 A	0.25 A
Bloque de terminales	Dimensión del cable	Dimensión del cable
Paso: 5,08 mm/0,2 pulg.	Máximo 2,5 mm ² (13 - 14 AWG) Mínimo 1,5 mm ² (15 - 16 AWG)	Máximo 2,5 mm ² (13 - 14 AWG) Mínimo 1,5 mm ² (15 - 16 AWG)

Dados técnicos

Fonte de alimentação auxiliar

Consumo de energia operacional normal 3 W; (Max. 4 W)

Alimentação passiva através de Ethernet (PoE) 24 Vcc

	T3	T4
Tensão nominal	250 V ca/cc	250 V ca/cc
Corrente contínua	5 A	5 A
Corrente mínima de fechamento	-	100 mA @ 24 Vcc
Tempo de operação típico	2 ms	9 ms
Fechamento e carga, 0,5 s	30 A	30 A
Fechamento e carga, 3 s	15 A	15 A
Capacidade de interrupção, CA	2 000 VA	2 000 VA
Capacidade de interrupção, CC (L/R=40 ms)		
à 48 Vcc:	5 A	1.15 A
à 110 Vcc:	3 A	0.5 A
à 220 Vcc:	1 A	0.25 A
Régua de terminais	Dimensão dos cabos	Dimensão dos cabos
Afastamento: 5,08 mm/0,2 in.	Máximo 2,5 mm ² (13 - 14 AWG) Mínimo 1,5 mm ² (15 - 16 AWG)	Máximo 2,5 mm ² (13 - 14 AWG) Mínimo 1,5 mm ² (15 - 16 AWG)